



مع بعض من أجل الرضاعة الطبيعية الحماية، التوعية والمساندة

10 خطوات منظمة الصحة العالمية/يونيسيف (OMS/UNICEF)، تمت روايتها بصوت الأطفال وترجمت لالتزام وحدة الصحة الاجتماعية المحلية ULSS 1 Dolomiti

التزام مشترك لاستقبال كل طفل وكل أسرة بكفاءة وإنسانية

صوت الطفل / الطفلة

اقترب وصولي. أريد أن أجد مكانا يحسن استقبالي بهدوء ووقايتي باهتمام. إن أعرف بأنكم على استعداد تام يجعلني أن آتي للدنيا مرتاح البال.



الأيدي الخبيرة والأصوات التي تشرح بلطف تفيدني جدا. إذا كان كل شيء من حولي منظما ومطمئنا فأنا أتنفس براحة أكبر.



كلما والديّ بوضوح وصدق. كلماتكم تزرع الثقة في قلوبهم وتجعل وصولي أكثر هدوء.



عندم أولد، عدم إبعادي أبدا. دعوني أشعر بالتلامس الجسدي، دعوني أشعر بأنني في أيد أمينة. هذا التلامس يعلمني لغة القلب.



في البداية، كل شيء جديد علي وعلى عائلتي. سنتعلم معًا، خطوة بخطوة، إذا كان هناك من يرشدنا بلطف.



امنحوني البساطة والاحترام. حليب الأم هو علاجي الأول. وإذا كانت هناك حاجة إلى المزيد، فلا بأس، لأن كل خيار نتخذه معًا له قيمة أكبر.



أبقونا قريبين منكم ليلاً ونهاراً. ساعدونا على أن نستمر كذلك أيضاً في المنزل: فالرعاية لا تتوقف عند عتبة الباب.



احترموا إيقاعي عندما أشعر بالجوع أو الحاجة. أنا لا أعرف أن أتكلم، فقط استمعوا لي بانتباه. من يعرفني، يسمعي، ويستجيب لي بمحبة.



قوموا بإزالة كل ما يفرق أو يربك. اجمعوا خبراتكم مع بعض، حتى يصبح طريقي أسهل.



عندما عودتنا إلى البيت، استمروا بوجودكم معنا. إن وجود شبكة علاقات ودية حولنا يجعلنا نشعر بالقوة والمرافقة والأمان.



التزام المؤسسة

1 نحن نعتد سياسة تخص الرضاعة الطبيعية، واضحة ومتبعة من قبل كامل فريق العمل. نحن نطبق القانون الدولي لضمان حرية الاختيار دون ضغوط تجارية أو تسويقية.

2 نحن نضمن التدريب المستمر لما يتعلق بالمهام والتأهيلات، ليكون كل إجراء آمناً ومناسباً.

3 نحن نقدم أثناء فترة الحمل المعلومات القائمة على الأدلة العلمية حول فوائد الرضاعة الطبيعية وإدارتها، حتى تتمكني من اتخاذ خيارات واعية وسلمية.

4 نحن نشجع على التلامس الجلدي والبدء المبكر في الرضاعة الطبيعية، منذ الوجود في غرفة الولادة بحضور شريك حياتك أو الشخص الموثوق به من طرفك.

5 نحن نساند كل أم/والد في بدء الرضاعة الطبيعية والاستمرار فيها، حتى في حالة الانفصال المؤقت، بمرافقتهم بالخبرة والكلمات المطمئنة.

6 لا نقوم بإعطاء أطعمة أو سوائل تختلف عن حليب الأم، إلا إذا كانت هناك ضرورة سريرية حقيقية موثقة ومشتركة ومتفق عليها مع الأسرة.

7 نحن نشجع على التقارب بين الأم والطفل في القسم في المستشفى ونحث على الاستمرار بذلك في البيت.

8 نحن نشجع التغذية حسب احتياجات الطفل، التي تحترم إيقاعات المولود الجديد، سواء كان يرضع رضاعة طبيعية أو صناعية، ودائماً مع الإصغاء والاهتمام والحب.

9 نتجنب الممارسات التي تعيق الرضاعة الطبيعية. وعندما تكون هناك حاجة إلى بدائل، نتفق عليها بوضوح واحترام مع الأسرة.

10 نحن نقدم المساندة أيضاً بعد الخروج من المستشفى، بالتعاون مع الخدمات المحلية ومجموعات مساندة الأسر. ونوفر للعائلات الأماكن ترحيبية.

أن نكون "رعاية صديقة للأم" يعني الترحيب بكل امرأة وكل طفل/طفلة بكفاءة واحترام واستمرارية.



إنه التزام مشترك بين الفريق العامل والإدارات والمجتمع، لتحويل الولادة إلى تجربة آمنة وإنسانية وواعية.

"المستشفى الصديق للأطفال هو المستشفى الذي يسمع، ويحمي ويرافق كل عائلة بالعلم، والقلب، والثقة المتبادلة".

هذه نسخة مختصرة من سياسة وحدة الصحة الاجتماعية المحلية ULSS1 Dolomiti بشأن الرضاعة الطبيعية وتغذية الأطفال، استناداً إلى "الخطوات العشر للرضاعة الطبيعية" الصادرة عن منظمة الصحة العالمية/اليونيسف.

في هذه الوثيقة، يشمل المصطلحان "الأم" و "المرأة" أي شخص يرضع طفله رضاعة طبيعية، مع احترام كل هوية وتكوين أسري.





UNITED FOR BREASTFEEDING- PROTECTION, PROMOTION AND SUPPORT

The 10 WHO/UNICEF steps told through the voices of children and brought to life by the commitment of the ULSS 1 Dolomiti Organisation.

A shared commitment to welcoming every child and every family with skill and humanity.



The voice of the child

I am about to be born. I hope to find a place that welcomes me calmly and keeps me safe with care and attention. Knowing that you are ready allows me to come into the world feeling peaceful.



Skilled hands and gentle voices do me good. When everything around me is tidy and reassuring, I can breathe more easily.



Speak to my parents with care and clarity. Your words help them feel more confident and make my arrival calmer.



When I am born, please do not take me away. Let me stay skin-to-skin, so I can feel that I am truly in safe hands. This first touch teaches me the language of the heart.



At the beginning, everything is new for me and my family. We will learn one thing at a time, if someone is there to guide us kindly.



Give me simplicity and respect. Breast milk is my first care. And if I need something different, that is fine too, because every decision made together is worth more.



Keep us close, day and night. Help us to stay this way once we are home too; care does not stop at the hospital door.



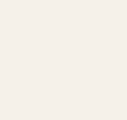
Respect my rhythm when I am hungry or when I need comfort. I cannot speak, but if you listen carefully, you will hear me and answer me with love.



Take away what separates or confuses us. Bring your skills together so that my journey can be easier.



When we return home, please continue to be there for us. A friendly network around us helps us feel strong, supported and safe.



Our commitment as a healthcare organisation

1

We have a clear, shared Breastfeeding Policy, that every member of staff knows and follows, and we uphold the International Code so that families can make truly free choices, without commercial or marketing pressure.

2

We invest in ongoing training for professional roles, so that each act of care is safe, consistent and aligned with the same high standards.

3

During pregnancy, we offer evidence-based information on the benefits of breastfeeding and how to manage it, so that parents can make informed, confident and peaceful decisions.

4

We promote skin-to-skin contact and the early start of breastfeeding, right in the delivery room, with the mother's partner or chosen companion by her side.

5

We stand beside every mother/parent as they start and maintain breastfeeding, even when temporary separation is necessary, offering skilled support and reassuring words.

6

We do not give babies food or drink other than breast milk, unless there is a real clinical need, clearly documented, shared and agreed with the family.

7

We promote close contact between mother and baby on the ward and encourage families to continue this closeness at home.

8

We promote responsive feeding, which respects the baby's own rhythms, whether at the breast or with formula, always with attentive and loving care.

9

We avoid practices that may interfere with breastfeeding. When alternatives are needed, we explore and agree them together, with the family, in a way that is clear, respectful and free of judgement.

10

We continue to offer support after discharge, working with community services and local support groups for families, and providing welcoming spaces for them.



Being a "Mother-Friendly Care" service means welcoming every woman and every baby with competence, respect and continuity.

It is a shared promise between professionals, hospital departments and community services to make birth a safe, humane and fully informed experience.

A Baby-Friendly Hospital is one that listens, protect and walks alongside every family, with science, compassion, and mutual trust.

This leaflet offers a concise version of the ULSS1 Dolomiti Policy on breastfeeding and infant feeding, based on the WHO/UNICEF "Ten Steps to Successful Breastfeeding." In this document, the term "mother" and "woman" are used to include every person who breastfeeds, in full respect of each identity and family configuration.